



CLASSIQUES  
GARNIER

« Table des matières », *Roman et théâtre. Une rencontre intergénérique dans la littérature française*, p. 517-521

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3955-1.p.0517](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3955-1.p.0517)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2010. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS . . . . . 7

Zoé SAMARA et Aphrodite SIVETIDOU  
Discours inaugural. Les genres littéraires en dialogue . . . . . 9

### PREMIÈRE PARTIE

#### APPROCHES THÉORIQUES

André PETITJEAN  
Le processus d'« épïcisation » et les procédés de « romanisation »  
dans les œuvres dramatiques françaises contemporaines . . . . . 23

Anastasia DELIGIANNI  
Au-delà du principe de genre . . . . . 41

Zoé VERVEROPOULOU  
De la scène à la page :  
le comédien en tant que personnage romanesque . . . . . 51

### DEUXIÈME PARTIE

#### LE THÉÂTRE DANS LE ROMAN

Polytimi MAKROPOULOU  
Digression et théâtralité dans *La Princesse de Clèves*  
de Madame de Lafayette . . . . . 65

- Fabienne BOISSIÉRAS  
Marivaux ou la confusion des genres . . . . . 73
- Kalliopi EXARCHOU  
La théâtralité implicite de l'écriture épistolaire de Laclos . . . . . 85
- Marie MAKROPOULOU  
La version romanesque de *La Dame aux camélias*  
ou le spectacle d'une conscience . . . . . 97
- Chantal BRIÈRE  
Mystère, interlude et farce :  
intermèdes spectaculaires et spéculaires du roman hugolien . . . . 111
- Sylvie ROQUES  
Les effets théâtraux dans trois romans verniens  
et leurs adaptations scéniques . . . . . 123
- André-Alain MORELLO  
Des héroïsmes superflus aux opérations mystérieuses :  
Montherlant du théâtre au roman . . . . . 137
- Lito IOAKIMIDOU  
Structures dramatiques et sacralisation du monde  
en amphithéâtre dans *Un beau ténébreux* de Julien Gracq . . . . . 151
- Annick JAUER  
*Théâtre/roman* d'Aragon (1974) ou l'hybridité générique  
comme reflet d'un certain rapport à l'histoire . . . . . 161
- Lisa MAMAKOUKA  
« Quatre auteurs en quête de personnage » ou le théâtre  
en trompe-l'œil : le cas du *Vol d'Icare* de Raymond Queneau . . . . 175
- Eugenia GRAMMATIKOPOULOU  
La hantise du spectacle dans la narration  
d'André Pieyre de Mandiargues . . . . . 187

TROISIÈME PARTIE  
INTERFÉRENCES

Dina MANTCHÉVA	
Le drame symboliste au seuil du roman . . . . .	199
Suzel ESQUIER	
De la comédie humaine au théâtre : <i>Vautrin</i> . . . . .	213
Chryssi KARATSINIDOU	
L'interaction des genres : de la satire ménippée au drame naturaliste . . . . .	229
Fanny BÉRAT-ESQUIER	
L'hésitation théâtre/roman dans <i>Charles Demailly</i> des Goncourt : au-delà d'une question de sociologie littéraire . . . . .	237
Dominique DENÈS	
Le métissage des genres chez Marguerite Duras : la rencontre intergénérique du <i>Square</i> . . . . .	247
Yves LE MOING	
D' <i>Un barrage contre le Pacifique</i> à <i>Éden cinéma</i> : Suzanne et la mère . . . . .	259
Loredana TROVATO	
D'une théorie 'pataphysique des genres : formes du non-roman dans l'œuvre d'Alfred Jarry . . . . .	271
Marie-Isabelle BOULA DE MAREUIL	
Roman à voir, roman à entendre : étude de <i>E</i> (roman-dit) de Daniel Danis . . . . .	285

## QUATRIÈME PARTIE

## LE ROMAN DANS LE THÉÂTRE

Maria LITSARDAKI

*L'École des femmes* et la mise en scène du narratif . . . . . 297

Olivier DELERS

À la recherche du « bourgeois » :

dramas sérieux et tentations narratives chez Diderot . . . . . 309

Isabelle HAUTBOUT

De *Stello* à *Chatterton* : Alfred de Vigny à distance du drame . . . . 325

Catherine DOUZOU

Le récit scénique de l'après-guerre à nos jours . . . . . 337

Florence BERNARD

Bernard-Marie Koltès, entre théâtre et roman . . . . . 349

Stéphane HERVÉ

Le théâtre-roman de Didier-Georges Gabily . . . . . 367

Adélaïde JACQUEMARD

Le texte didascalique dans *Axël* de Villiers de L'Isle-Adam :

un lieu de rencontre entre roman et théâtre . . . . . 379

Judyta NIEDOKOS

Le descriptif au théâtre : les drames d'Émile Verhaeren . . . . . 393

## CINQUIÈME PARTIE

## RÉÉCRITURES

Sylviane ROBARDEY-EPPSTEIN

La réécriture théâtrale au miroir du roman :  
 va-et-vient transmodaux de Dumas père  
 (de *Lorenzino* à *Une nuit à Florence...* et l'inverse) . . . . . 407

Eugenia ENACHE

Georges Rodenbach : d'un texte à l'autre . . . . . 425

Chari SVALINGOU

Monde imaginaire – matérialité de la scène :  
 dialectique entre le récit et sa matérialisation . . . . . 437

Sophia FELOPOULOU

De Diderot à Kundera . . . . . 447

Konstantza GEORGAKAKI

De Prague à Paris :  
 la version scénique du *Procès* de Kafka par Gide-Barrault . . . . . 455

Michel BERTRAND

Des *Mémoires d'un rat* à *Mémoires d'un rat* . . . . . 469

Annick ASSO

*Kaddish pour l'enfant qui ne naîtra pas*, une adaptation  
 pour la scène du roman d'Imre Kertész par Joël Jouanneau . . . . 487

INDEX DES NOMS PROPRES . . . . . 503

INDEX DES ŒUVRES . . . . . 511